

# BAZIEL ZAUTEZ AI212AR KANTON ROCH

Nº 20. — OCTOBRE 1905.





« En hanø an Tad Eternel, ar Mab, ar Spéred-Glan,  
Tri Ferson deuz an Drinded, plijet dont d'am sklerian ! »

## DIABARZ AN ILIZ

### **Ar Groaz, ar skeudenno pe statuio**

AR GROAZ..... Dre-olle kaver ar Groaz : war an tourio, en ilizo, war an oterio, war ar c'hoviziono, er berejo, war ar beio, war ar c'hoaz-hencho, er palejo, en tiegezo. Gwechall e oa stag an dispriz hag an dismeganz ont-hi hag aboe eo bet go'c'had dindan korf binniget On Zalver, eman an enor o heul an hi. Roet a ve ar Groaz d'ar zoudard kalonek o tont deuz difenn e vro war an dachen. Roet a ve d'an den o paouez da dennan eun amezek deuz etre divrac'h ar gwagenno.

En skeud ar Groaz e tiwan an oll vertuio...

Ar Groaz a ro dizamm d'al labourer, konfort d'ar c'hlavour, glac'har d'ar pec'her.

**DOUJANZ, ENOR HA KARANTE D'AC'H, KROAZ VINNIGET !**

AR SKEUDENNO PE STATUIO. Goude bean adoret ha pedet Jezuz en tabernakl dindan skeud ar bara, en Hosti Zakr, groet eur zell endro d'ac'h, Kristen, hag e welfet eleiz a skeudenno. Skeudenno an Drinded Zantel, ar Werc'hez hag e-leiz deuz ar Zent a zo en iliz ar baoadoz. Livet pe gizellet int er c'heur, war an oterio, war ar mogenno, war ar volz pe al lambrij.

Ar skeudenno-ze a blij d'an Otro Doue ha d'ar Zent abalamour ma tigasont da jonj dion-l-e.

« N'EO KET AR SKEUDEN PE AR POLTRED ENOROMP, MED AN HINI A ZO MERKET WAR-N-E. »

Ar wel ane a zo mad ewid-omp, da greski, da vevat, da virvidikat on fe hag on devosion.

ON ZALVER JEZUZ-KRIST a zo ezet da skeudenni o vean m'eo deut war an douar gand eur c'horf hag eun in evel-d-omp-ni. Diskwelet a ve en meur a stum pe Bugelik pe *Den Iaouank* pe *Abostol* pe *Merzer* war ar Groaz.

Doue an TAD a ve livet hanval ouz eun DEN KOZ, hirr e varo, gwenn e vleo da ziskoe eo bet a-oll-viskoaz hag e vo da oll-viken, digor e zivrec'h da ziskoe e halloud.

Doue ar SPERED-ZANTEL a ve livet dindan stum eur

GOULMIK WENN evel ma nijas gwechall deuz an env, war benn on Zalver, er rivier ar « Jourdain » pe dindan furm an TEODO TAN, evel de ar Pentekost, war benn ar Wer-c'hez hag an Ebrestel, pe dindan skeuden eur GOUMOULEN eur WABRENEN LUGERNUZ evel ma paras endro d'On Zalver war vene Thabor pa ziskoeas e zivinite d'an Ebrestel Z. Per, Z. Jakez, ha Z. Ian.

Ar WERC'HEZ a weler BIHANIK o tiski lenn gand he Mamm Zantez Annan, pe ROUANEZ gand he Mab Jezuz war he brec'h, pe ITRON LUGERNUZ HA FLAMM arok genel, gand eur gurunen alaouret, eur vantel wenn hag eur roben c'hlaz, eur chapeled war goubl he brec'h evel gwech all el « Lourdes ».

An ELE a ve hanval ouz bugaligo evit diskoe na zo krog a-bed war-n-e na d'ar gozni na d'ar maro. Gwenn a veint dre ma z-eo gwenn kan o ineo.

## AR SKOLIO

Digor eo ar skolio !

Na zo ket eom da laret d'ac'h, tado ha mammo, penoz ziouaz, e zo kalz re a re skoemp ane. D'AC'H EO DA VEAN WAR EVEZ PERA A VO DISKET EN-E D'HO PUGALE HA DA GLEMM OUZ AR RED. GROET HO TEVER MAR KERET. WAR HO KONT EMAN INE HO PUGALE !

MAR PEUZ DA CHOAZ ETRE DIOU SKOL, EUR SKOL GRISTEN HAG EUN ALL, ER SKOL GRISTEN EO EMAN PLAZ HO PUGALE.

## TESKAD NEWENTIO

### War douar Zantez Kastell AR ROC'H

BADEIANCHO. Miz EST. — 15. E. Loyer, m. F. Loyer ha da J.-M. Guérin. Kompiri : J.-M. Toupin ha L. Loyer. — 16. F.-M. Mével, m. L. hag A.-M. Moal. Komp : I. Moal ha R. Huen. — 24. J. Dufin, m. H. ha J. Gulu-che. Komp : P.-M. Guillou ha J.-M. Piriou.

MIZ GWENNGOLO. — 1. P.-M. Mandin, m. P. ha P. L'Horset. Komp. : J.-M. Savidan ha M.-Y. Connan. P.-M. Piriou, m. Th. ha M.-J. Chafotec. Komp. : J. Corfec ha M. Corre. — 10. A. Broudic, m. G.-M. ha M.-A. Broudic. Komp. : N. Henry ha J.-M. Broudic, bet kristenet ar 17 a viz Ebrel.

INTERRAMANCHO. Miz EST. — 15. M.-Y. Guyomard, m. P. ha M.-Y. Dufay, pried M. Toudie, 65 vla. — 18. Y. Nicol, m. G. ha M.-P. Cornic. Komp. : Y. Morvan ha L. Bouder, 1 miz. — 31. C. Bars, m. Th. hag A. Goasdoué, 5 vla.

### **War douar Zant Per PEURIT**

BADEIANCHO. Miz EST. -- 30. C.-M. E. Josse, m. F. hag A.-M. Riou (Lanvéac). Kompiri : E. Roux ha C. Goff. — Miz GWENNGOLO. 4. Y.-M. Campion, m. F. ha F. Liard. Komp. : F. Liard ha M.-R. Martin (Bourk). — 12 L.-F.M. Roux, m. P. ha R. Goff. Komp. : L. Roux ha F. Pezron (Bourk). — 14. J.-M. Tourbin, m. P. ha F. Guerlesquin. Komp. : F. Huoni ha J.-M. Dalvat (Lanvéac).

EURED. Miz EST. — 30. Ch.-N. Goic, m. Ch. ha M. Goff, ganet en Kastelnevez-ar-Fao (Finistère) hag o chom er Roc'h hag A.-M. Jean, m. Noel hag A.-M. Guilcher, ganet er Roc'h hag o chom en Peurit (Bourk).

INTERRAMANCHO. Miz EST. — 19, J.-F. Colvez, m. Y.-M. hag A. Beauverger, 79 vla (Milin-Penn-ar-C'hoat). — 27. J.-L.-M. Briand, m. H. ha J.-M. Roux, 5 Miz (Bourk). — 28. M.-A. Piriou, m. L. hag A.-M. Goarin, 1 Miz (Keressé).

### **War douar Zant Hervé QUÉMPERVEN**

BADEIANCHO. Miz EST. — 24. E. Trémel, m. Y.-M. ha F. Chaffotec. Kompiri : J. Kérain ha J. Tanguy. — 27. Y.-M. Trémel, m. J.-B. ha P. Botorel. Komp. : Y.-M. Trémel ha L. Botorel. — Miz GWENNGOLO. 6. C. Buzulier, m. J.-M. ha J.-M. Squern. Komp. : F.-M. Corfec ha C. Buzulier.

### **War douar Zant Illud T OGUÉRY**

BADEIANCHO. Miz EST. — 24. E.-Y.-M. Coadic, m. E. ha M.-F. Guen (Bourk). Kompiri : Y.-M. Bronder ha B. Guen. — 30. A.-M. Guillou, m. F. hag E.-M. Moigne. Kompiri : A. Tinévez ha M.-A. Berthou.

INTERRAMANT. Miz EST. — 17. B. Goaziou (Bourk) 52 vla.

### **KLOCHIK AR CHATECHIST**

*Krog eo ar Chatechist...*

*Tado ha mammo, penno-tiegez, digaset ar ougale d'ar chatechist BEP TRÖ. Groet d'e katechist BEMDE ! Ar Chatechist a levio ane war hent an env.*

*— Pera zo keriek d'an darn vuian an dizurjo a ren er gristenez ?*

*— N'hanveer ket avel' ar relijion gristen.*

*— Pelec'h e ve disket ar relijion gristen ?*

*— Er Chatechist.*

## EUR SKOER MAD !

Ze a oa en eun ti a Blougastel-Daoulas (Koste Finistère) de wel Ian, E-leiz a dud a oa ouz taol. En o zouez eur vanden hailloned evel ma zo kalz re an de herie, ziouaz, ha na blye ket d'e taolen ar Galon Zakr en pign ouz ar voger.

Unan ane a dro anehi war an tu gin. Ar plac'h a zo o serviji ouz taol pa wel an dismeganz groet d'he fe a c'houlen, kraz : « Piou eo ar marmouz a neuz troet an daolenz war an tu gin ? — Me, eme eur c'hanfard, war neun gageal. — Ha perak, mar plij, eme ar plac'h ? — Atozan na bly ket d'in ar sort treo-ze. — N'eo ket red d'ac'h zellet on-t-e, eme ar plac'h, krasoc'h arre. — Pa laran d'ac'h na blijont, ket d'in, eme ar potr, glaz. — Ar plac'h a zistro an daolen war an tu mad hag a lar brao-braz d'ar skampillard : — Bet jonj, ma fotr, n'eo ket c'houi eo ar mestr aman. Ar skeuden-ze a chomo aze pe drouk pe vad a vo ganac'h. Mar na bly ket ze d'ac'h, chetu toull an nor aze.

Ar c'hanfard na respont na grik, na grag, a zo mezek evel eur c'haz foetet. An dud-all a ziroll da c'hoarzin d'ober goap anean.

ENOR D'AR PLAC'H KALONEK !

ENOR D'AR RE A RA EVEL-T-HI !

Mar karje an dud vad ober kement-all, na vije ket ken divergont skipaill an diaoul. Moan a ve o jakeden, abov, aonik e veint pa ve difennet on-t-e. Ar gaou a ve gant-e. Den na dle bean zouet.

Na gemeromp ket aon rag on skeud, kristenien vad. Bec'h d'ehi c'hardi, da zifenn. War an tu mad omp, hag en tu krenv p'eman Doue gan-imp. A dol zur eo on hini. Goaperez an dud fall a zo eun enor ewid-omp. Istim an dud vad, an dud a boell a zo ervid-omp, melodi ha bennoz Doue hag ar Zent o sellet ouz-imp, deuz lein an env. Evuruzted war an douar hag evuruzted er baradoz.

## SONJET ERVAD !

*Na reer ket eur gammad, hep kroaz; war hent an env.*

*Ar joauzted d'an ine a zo evel an ioul d'eul lamp.*

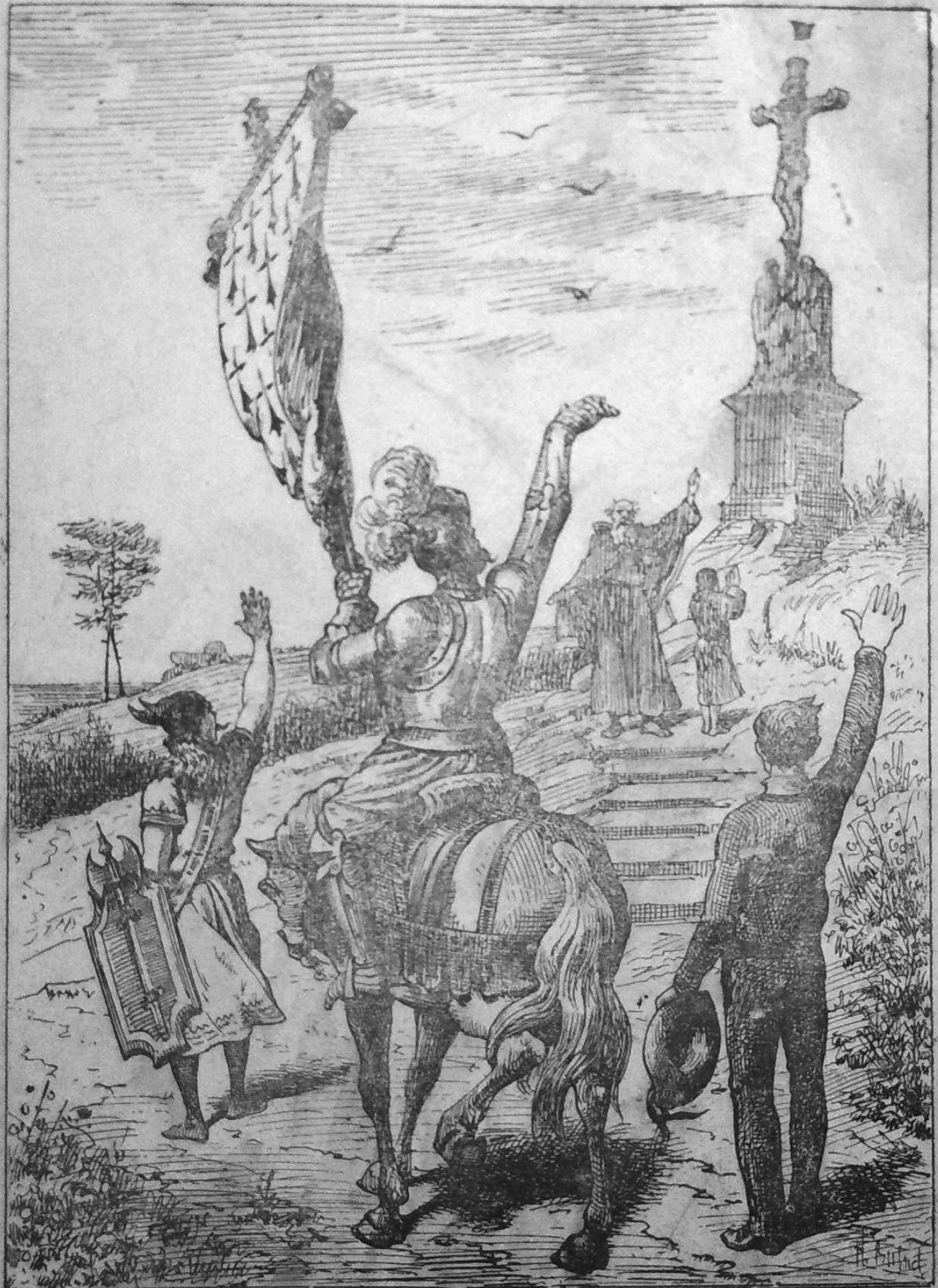
## FURNEZ ON ZUD KOZ

### **Dlwar-benn al labour**

— Tri zra a zerc'h ar bed en e zav : Beg ar vron, beg ar zoc'h hag eur beg-all evel ouzoc'h, — Laerez e amzer, e voed, eo brasan pec' hed'zo er bed. — Da louarn kousket na zeu tamm boed. — Ki besk ha kaz diskouarnet n'int mad nemet da zibri boed. — Kamm ki pa gar. — Fallan ibilla zo er c'harr a ouigour da gentan. — Ma mab, re goz eo an douar d'ober goap dicn-t-an. — Deuz da glevet an alc'hoeder o kanan e zon da c'houlou-de. — Braz al labour, bihan an dibri. — Deuz he dant (boed) a ve gor-roet ar vuoc'h. — En douar fall e ve fall an ed. — Arok ma vo fin ar bed, er fallan douar, ar gwellan ed. — Al labour a zo eur porpen mad. — Bepred didalve a gav digare. — Den iaouank karget a ziegi a zastum poan war-benn e gozni. — Red eo d'an den na neuz netra, iabourat tenn elec'h gouelan. — Matez neve da di pazeuio, kement ha ter e labouro. — Neb na laka ket e boan, e aked, na nevo na mado na boed. — N'eo ket bleo melen ha koantiri a laka ar poud da virvi. — Ar marc'h glaz a vo lac'het arok ma vo skuizet. — An hini na zec'h ket e bal, a cle, hep mar, zec'han e dal. — Gand ar boan, an amzer, a benn a bep tra e teuer. — Red eo zcuffr ewit kaout skiant ha labourat da gaout arc'hant. — Dre balat zon e ia ar c'hlaz don. — Neb a labour c'hoek, a galon, na varvo biken gand an naon. — Lein hirr hag ofern verr a blij d'an dud dibreder. — Labouret pa gousk an dibreder hag e po ed, leiz ar zoiller. — Labourat hep klask meulodi, zo labour vad dreist pep hini. — Labour eun de a goll aliez gonido fon meur a vlavez. — Ar freuz gwellan, arok daroi a zo bet trenk, c'hoero, put-ki. — Labour, mignon, keit ma vevi, goude'r maro e paouez. — Greg a labour, he fenn izel, zo a bep tu d'ehi eun El. — Ar gwellan bara da zibri a ve goneet o c'houezi (c'houezan). Groeg a labour en he zi na ve ket kalz trouz o c'heul anehi. — Labourat a zo pedi : ewit pearlaret biken na vo evuruz an den na labour ket. — Labour, reiz (ürz) hag aked, tri voed a vag ar iec'hed. Labouret ha laket poan, fon eo ar mado da bep unan. —

*Doue da bardonno an Anaon !*

**Rener An Otre Bescond, kure Peurit.**



Treitour...Biken!!!  
Mervel Kentoch.